Cindy Goossens Wille, traductora titulada y miembro de la Asociación de Traductores e Intérpretes del Ecuador ATIEC, declara que le ha sido presentado un extracto de registro comercial con su correspondiente apostilla, redactados en alemán, para su traducción al español, encargo que acepta con el compromiso de llevarlo a cabo con rigor, propiedad y precisión y de no hacer público su tenor. La traducción del documento referido queda como sigue:

–Inicio de la traducción–

«[Logotipo].– CANTÓN ARGOVIA.– ----------

«REGISTRO COMERCIAL DEL CANTÓN ARGOVIA.– ----------

Número de compañía	Naturaleza Jurídica	Registro	Anulación	Traslado	1
CHE – 112.560.631	**Sociedad Anónima**	05.10.2005	[en blanco]	De: [en blanco] A: [en blanco]	

«[Código barra].– Todos los registros.– ----------

Reg	Anul	Compañía	Ref	Sede
1 1		**Concentra Holding AG** (Concentra Holding SA) (Concentra Holding Ltd)	1	Rothrist

Reg	Anul	Capital Social (CHF)	Capital Liberado (CHF)	Repartición de Acciones	Reg	Anul	Dirección de la compañía
1		*300.000,00*	*300.000,00*	*30.000 Acciones* nominativas a CHF 10.00	1 6	6	~~Industrieweg 14~~ ~~4852 Rothrist~~ Neue Industriestrasse 10 4852 Rothrist

Reg	Anul	Objeto
1		Adquisición y administración de participaciones en empresas nacionales y extranjeros, además de la ejecución de todas las transacciones relacionadas; la sociedad puede establecer sucursales, participar en otras compañías similares, adquirir o establecer empresas idénticas o similares, y además podrá adquirir, gravar, vender o administrar bienes raíces.

Reg	Anul	Observaciones	Ref	Fecha de Estatutos Sociales
1		Las notificaciones a los accionistas se llevan a cabo de manera válida mediante notificación por escrito, dirigida a los accionistas registrados en el Libro de Accionistas, en la dirección registrada en dicho Libro.	1	28.09.2005
1		La transferibilidad de las acciones nominativas se encuentra limitada en conformidad con los Estatutos Sociales.		

Reg	Anul	Situaciones Específicas	Ref	Publicación
1		Escisión: la sociedad es el resultado de la escisión de "Robarth Holding AG", en Rothrist (CHE-103.249.944). La sociedad toma el control, en conformidad con el proyecto de escisión de fecha de 21.06.2005, de activos por el valor de CHF 37'523.247,70 y de pasivos (préstamos) por el valor de CHF 7.448.262. Los Accionistas de la sociedad transmitente reciben 30.000 acciones con un valor de CHF 10.–	1	SHAB – Schweizerisches Handelsamtblatt [Boletín Oficial de Comercio de Suiza]

MAGN. ENCALADA DUFFER NOTARÍA CUARTA CANTÓN SAMBORONDÓN

Cindy Goossens Wille
TRADUCTORA
Inglés-Francés-Neerlandés
Alemán-Ruso
TRADUKI

URB. TERRASOL A-23 # 2 VÍA A SAMBORONDÓN KM. 7.5 GUAYAS ECUADOR
TELÉFONO: (593)43945494 FAX: (593)42288578, EXT. 12 CELULAR: (593)996211702
CORREO ELECTRÓNICO: TRADUKI.CG@GMAIL.COM / CINDY.TRADUCCIONES@YAHOO.COM

Cindy Goossens Wille
TRADUCTORA
Inglés-Francés-Neerlandés
Alemán-Ruso

Reg	Anul	Sucursales	Reg	Anul	Sucursales

Cód	Ref	Tr-No.	Fecha TR	SHAB	Fecha SHAB	Pág./id	Cód	An	Tr-No.	Fecha TR	SHAB	Fecha SHAB	Pág./id
AG	1	7693	05.10.2005	197	11.10.2005	1/3055772	AG	6	845	23.01.2009	19	29.01.2009	1/4851036
AG	2	B 8015	18.10.2005	B 206	24.10.2005	1/3073212	AG	7	4841	27.04.2010	85	04.05.2010	2/5616248
AG	3	184	06.01.2006	8	12.01.2006	2/3191120	AG	8	6856	13.07.2011	137	18.07.2011	0/6260312
AG	4	1116	31.01.2007	25	06.02.2007	2/3762202	AG	9	2379	22.02.2012	40	27.02.2012	0/6570272
AG	5	9307	16.10.2007	204	22.10.2007	2/4165640							

Reg	Mod	Anul	Información del personal	Función	Tipo de firma
1		5	~~Barth, Dr. Robert, de Zurich y Rothrist, en Rothrist~~	~~Presidente del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
1		3m	~~Meier, Robert, de Zurich, en Hergiswil NW~~	~~Vicepresidente del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
1		4m	~~Barth, Alexander, de Zurich, en Chêne-Bourg~~	~~Miembro del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
1			Barth, Christine, de Zurich, en Rothrist	Miembro del Consejo Directivo	Firma conjunta entre dos personas
1		9	~~Barth, Daniel, de Zurich, en Wellerau~~	~~Miembro del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
1		6m	~~Barth, Gerty, de Zurich y Rothrist, en Rothrist~~	~~Miembro del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~

«Aarau, 04.12.2014.– 14:42.– ----------

«Se continúa en la siguiente página.– ----------

«[Sello redondo del Registro Comercial del Cantón Argovia].– ----------

MAGNI ENCALADA DUFFER NOTARÍA CUARTA CANTÓN SAMBORONDÓN

«[Logotipo].– Cantón Argovia.– ----------

«REGISTRO COMERCIAL DEL CANTÓN ARGOVIA.– ----------

CHE – 112.560.631	**Concentra Holding AG**	**Rothrist**	2

«Todos los registros.– ----------

Reg	Mod	Anul	Información del personal	Función	Tipo de firma
1		6	~~Cotti, gianfranco, de Lavizzara, en Locarne~~	~~Miembro del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
1		2m	~~Schöne, Feliz, de Rothrist, en Rothrist~~		~~Firma conjunta entre dos personas~~
1		7m	~~BDO Visura (CHE 105.952.747) en Zurich~~	~~Auditoría~~	
	2	8	~~Schönle, Feliz, de Rothrist, en Rothrist~~		~~Firma conjunta entre dos personas~~
	3	6	~~Meier, Robert, de Zurich, en Meggen~~	~~Vice-presidente del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
	4	6m	~~Barth, Alexander, de Zurich, en Rothrist~~	~~Miembro del consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
5			Dürr, [Título académico] David, de Basel y Pratteln, en Basel	Presidente del Consejo Directivo	Firma conjunta entre dos personas
	6		Barth, Alexander, de Zurich, en Rothrist	Vicepresidente del Consejo Directivo	Firma conjunta entre dos personas
	6	8	~~Barth, Gerty, de Zurich y Rothrist, en Wellerau~~	~~Miembro del Consejo Directivo~~	~~Firma conjunta entre dos personas~~
	7		BDO AG (CHE-105.952.747) en Zurich	Auditor	

Cindy Goossens Wille
TRADUCTORA
Inglés-Francés-Neerlandés
Alemán-Ruso

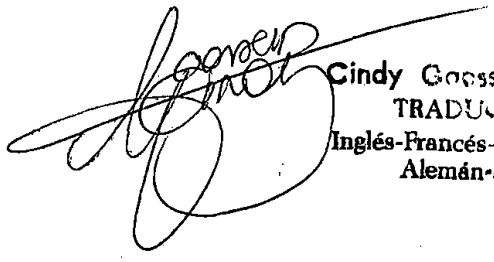
«Aarau, 04.12.2014.– 14:42.– ----------
«**Extracto certificado por el Registrador**: [Firma ilegible].– ----------
«Tasa: CHF 40,00.– ----------
«El presente extracto del Registro de Comercio del cantón no tiene validez sin la certificación de documento «original, que consta al lado de esta nota. Este certificado contiene todos los registros que en este momento «sean actuales, además de registros tachados. A solicitud específica, también se puede establecer un extracto «que contenga [ilegible] los registros actuales.– ----------
«[Sello redondo del Registro Comercial del Cantón Argovia].– ----------

---

«**APOSTILLA**.— ----------
«(Convención de La Haya, 5 de octubre de 1961).— ----------
«1. País: **Confederación Suiza, Cantón Argovia**.— ----------
«El presente documento público.– ----------
«2. ha sido suscrito por **Biondi Marcel**.– ----------
«3. actuando en calidad de **Registrador**.– ----------
«4. llevando el sello del **Registro de Comercio del Cantón Argovia**.– ----------
«**Certificado**.— ----------
«5. En **Aarau**.– 6. a **05.12.2014**.— ----------
«7. por la **Oficina de Pasaportes y Patentes del Cantón Argovia**.— ----------
«8. Número **12825**.– ----------
«9. Sello/timbre: [Sello redondo:] Cantón Argovia.– Oficina de Pasaportes y de Patentes.– ----------
«10. Firma: [Firma ilegible].— **Rita Zürchner**.– »

–Término de la traducción–

La infrascrita declara que la presente traducción consta de tres páginas, foliadas del número uno al número tres, en cada una de las cuales figuran su firma y sello, y es, según su leal saber y entender, fiel al documento original, al que se remite. Y para que surta los efectos oportunos donde y cuando proceda, la infrascrita firma y extiende su traducción, en Guayaquil, a 26 de febrero de dos mil quince.



Cindy Goossens Wille
TRADUCTORA
Inglés-Francés-Neerlandés
Alemán-Ruso

Fdo.: Cindy Goossens Wille

C.I. 092574235-5

ATIEC

ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES DEL ECUADOR

Cindy GOOSSENS
C.C. 0925742355
Miembro Nº. 036
Válido hasta el 31de Marzo de 2015

REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL, IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

CÉDULA DE **IDENTIDAD*EXT** Nº **092574235-5**
APELLIDOS Y NOMBRES
GOOSSENS
CINDY GABY JOZEF
LUGAR DE NACIMIENTO
Bélgica
Amberes (Amberes)
FECHA DE NACIMIENTO **1973-08-12**
NACIONALIDAD **BELGA**
SEXO **F**
ESTADO CIVIL **CASADA**
NELSON BOLIVAR
MONTOYA VILLAMAR

INSTRUCCIÓN
SUPERIOR

PROFESIÓN / OCUPACIÓN
LAS PERMI.POR.LA.LEY

E4333V2222

APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE
GOOSSENS GUIDO
APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE
WILLE VAN OS LEA
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
GUAYAQUIL
2013-11-01
FECHA DE EXPIRACIÓN
2023-11-01

DIRECTOR GENERAL

FIRMA DEL CEDULADO

MAGNI ENCALADA DUFFER ★ CANTON SAMBORONDON
NOTARÍA CUARTA

CONSEJO DE LA JUDICATURA

Factura: 001-002-000000553

20150916004D00313

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20150916004D00313

Ante mí, MAGNI SUSANA ENCALADA DUFFER, NOTARIO(A) CUARTA DEL CANTÓN SAMBORONDÓN, comparece(n) GABY JOZEF GOOSSENS CINDY CASADO(A), mayor de edad, domiciliado(a) en SAMBORONDÓN, portador(a) de CÉDULA 0925742355, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de PETICIONARIO(A), quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), DOCUMENTO DE TRADUCCION EN TRES FOJAS ÚTILES para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva copia.
SAMBORONDÓN, a 26 DE FEBRERO DEL 2015.

GABY JOZEF GOOSSENS CINDY

CÉDULA: 0925742355

NOTARIO(A) MAGNI SUSANA ENCALADA DUFFER

NOTARÍA CUARTA DEL CANTON SAMBORONDÓN

FEN NOTARIA 04 SAMBORONDON

MAGNI ENCALADA DUFFER NOTARÍA CUARTA CANTON SAMBORONDON

RAZÓN.- SE DEJA CONSTANCIA QUE EL ORDEN CORRECTO DEL NOMBRE DE LA COMPARECIENTE ES **CINDY GABY JOZEF GOOSSENS**, EL MISMO QUE POR LAPSUS CALAMI SE DEMUESTRA EN DESORDEN EN LA IMPRESIÓN DEL SISTEMA.

DOY FE.- LA NOTARIA.

SAMBORONDÓN, 26 DE FEBRERO DEL 2015.-

Ab. Magni Encalada Duffer
NOTARIA CUARTA
CANTÓN SAMBORONDÓN